

СТИЛИСТИЧЕСКАЯ РОЛЬ ПОЛИСЕМИИ В СОВРЕМЕННОЙ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Азимжоновна Угилой Ахад кизи

Наманганский Государственный университет. Факультет:

Филология Направления: Филология и обучение: русский язык

Аннотация: Статья посвящена описанию особенностей женской и мужской речи в морфологической системе аварского языка. Актуальность затронутого вопроса заключается в том, что в проблемы различения женской и мужской речи в аварском языке еще не нашли своего освещения. Материалом анализа послужила живая речь носителей различных говоров аварского языка. Предметом исследования является функциональное своеобразие личных местоимений I и II лица как единственного, так и множественного чисел. Теоретическая значимость исследования обусловлена тем, что различение женской и мужской речи лежит в основе возникновения человеческой речи вообще. Практическая ценность работы в том, что ее результаты могут быть использованы в практике преподавания аварского языка в высшей школе, а богатый фактический материал исследуемого языка может послужить ресурсом для подготовки теоретической грамматики аварского языка.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: аварский язык, диалектное членение, биологический пол, социокультурный пол, гендер, личные местоимения, келебский смешанный говор, гидский диалект, андийский язык.

Профессионализмы как языковой факт действительности признаются всеми лингвистами. Однако в науке нет однозначного понимания значения термина «профессионализм», нет единого взгляда на его место в системе национального языка: профессионализмы не рассматриваются ни в стилиевой структуре литературного языка, ни в разновидностях нелитературной речи. Этот огромный пласт лексики исследован незначительно, хотя представляет собой ценнейший материал для различных аспектов лингвистических изысканий. Целью данного исследования мы ставим прояснение понятия «профессионализм» и определение его места в системе специальной лексики и системе национального языка. Выделение главных характерологические черт профессионализма для составления его понятия и определение места профессиональной лексики в языковой системе составляет актуальность нашей работы.

Профессионализмы обычно рассматривают в составе специальной лексики наряду с терминами. Номен «специальный» обозначает «предназначенный исключительно для чего-либо; имеющий особое назначение, особый».

«Исключительным» и «особым» признана профессиональная сфера деятельности человека, что и отражается во втором значении данного термина: «относящийся к какой-либо отдельной отрасли науки, техники, искусства; предназначенный для специалистов этой отрасли». В языкознании «специальной» называют научно-производственную лексику, которая в толковых словарях снабжается пометой «спец.». Причем эта помета обычно употребляется при словах «когда трудно точно указать специальность». Если можно определить, к какой профессиональной отрасли относится наименование, даются конкретные названия специальности: «плотн.», «сапожн.», «банк.» и т.п. или «авиаци.», «бухгал.», «жел.-дор.», «металл.», «муз.», «полиграф.», «рыбол.», «ти-погр.», «электр.» и др. В «Словаре современного русского литературного языка» могут также указываться речевые сферы: «в речи живописцев и маляров», моряков, охотников и т.д. Таким образом, специальная лексика в лексикографической практике относится не к конкретной профессиональной отрасли, а к профессиональной деятельности вообще.

Термин «специальная лексика» не имеет точной дефиниции, что приводит к разночтениям в его толковании исследователями. Так, Н. М. Шанский под специальную лексику подводит термины, оговаривая, что «иногда их называют специальными словами или специальными терминами», на этой позиции стоят В. М. Лейчик, А. М. Крейтор, А. И. Моисеев, Г. И. Мись-кевич, А. В. Власов, Л. П. Даниленко, Н. В. Васильева, Б. Н. Головин, А. В. Суперанская, Н. В. Подольская и др.

Другие лингвисты относят к специальной лексике и профессиональную, и ремесленную, и промысловую (И. В. Арнольд, В. М. Жирмунский, С. В. Гринев, И. Д. Гриценко и др.). Как синонимы употребляет данные термины В. Н. Прохорова, не проводя границ между тремя понятиями: специальная, профессиональная и терминологическая лексика и т.д.

А. В. Калинин термины относит к специальной лексике, выделяя в ней и профессионализмы. Разницу он находит в том, что термин является официальным кодифицированным названием, а профессионализм «полуофициальное слово», распространенное в разговорной речи людей какой-то профессии, специальности, но не являющееся строгим научным обозначением понятия. Такое понимание термина «специальная лексика» на наш взгляд наиболее целесообразно. Оно совпадает с использованием его в лексикографии и объединяет две противоположные стороны одного явления. Определив дефиницию термина «специальная лексика», рассмотрим характеристики составляющих данное понятие: термина и профессионализма.

Терминологи тщательно подходят к выработке понятийного аппарата своей дисциплины. Тем не менее, термин как название специального понятия

объясняется лингвистами неодинаково. Существует более 3000 его определений и до сих пор еще не выработано единого общепринятого, различны критерии оценки терминов. Это объясняется разными позициями исследователей при подходе к изучению терминов. Считаем наиболее удобными те, которые опираются на функционально-семантический признак наименования и способствуют более четкому пониманию терминологических единиц.

"Слово исполняет номинативную или дефинитивную функцию, т. е. или является средством четкого обозначения, и тогда оно - простой знак, или средством логического определения, тогда оно - научный термин". Одни исследователи вслед за В. В. Виноградовым считают, что у термина должна быть дефиниция, другие рассматривают термин с точки зрения его номинативной функции, третьи находят в термине обе функции. На наш взгляд, термин в отличие от других слов, относясь к научной области знания, соединяет в себе обе функции, причем дефинитивная выступает обязательной и важной при распознавании термина. Она вызывает к действию еще и когнитивную функцию, т.к. термин обычно выступает как репрезентант определенной научной теории. Аккумуляция этих функций диктует определенные условия семантической структуре номена и его функционированию.

Дефинитивная функция требует однозначности терминологического названия, что признается большинством ученых, хотя некоторые исследователи допускают полисемию термина. Следует уточнить, что однозначность терминов надо рассматривать в пределах конкретной терминологии, где они взаимокоррелируют между собой. Эта особенность определяется внутренней формой лексемы «термин» («terminus» с латинского - «граница, предел»).

Термины - как названия, прежде всего, специальных понятий научно-технической области - имеют точные определения, зафиксированные в словарях. Тем самым термины признаются официальными и кодифицированными. Наиболее типичными являются терминологические слова. Наряду с ними есть составные термины, или лексикализованные словосочетания, термины-описания. Как те, так и другие находятся в системе обозначаемых понятий и образуют терминологию, или терминосистему, которая представляет собой искусственное образование.

Системность термина рассматривается как важная черта его характеристики: "...нет и не может быть понятия (а следовательно, и выражающего его термина), которое бы не было системно связано с другими понятиями данной предметной области, и, следовательно, каждый термин существует лишь как член определенной системы терминов. Поэтому призна системности представляется необходимым при определении термина"

Понятия «терминология» и «терминосистема» рассматривались как синонимы, но в последнее время исследователи разводят их. Считается, что терминология представляет собой "стихийно складывающуюся совокупность единиц, большей частью неполную, логически нестрогую, состоящую из предтерминов, квазитерминов, псевдотерминов, тогда как терминосистема служит результатом сознательного упорядочения или конструирования из естественных, но специально отобранных единиц, являющихся полноценными терминами".

С точки зрения функционально-нормативного подхода термины в системе специальной лексики первичны, т.к. они официальные и принадлежат к научному стилю литературного языка. Их место строго и точно определено, что позволяет выявлять характеристики этих единиц, которые были выработаны Д. С. Лотте в 1961 году и, несмотря на различие взглядов исследователей в определении термина, признаются по сей день. Термин должен быть кратким, однозначным, простым, без эмоционально-оценочно-экспрессивных оттенков и, отвечая требованиям системности, соотноситься с другими терминами конкретной наудотехнической сферы. Термин с такими характеристиками называют «идеальным», в жизни «анализ различных терминологий, осуществленный разными авторами, ставит под сомнение правомерность предъявления к терминам рассматриваемых требований, поскольку значительная часть реально функционирующей терминологии этим требованиям не отвечает, но тем не менее продолжает обслуживать соответствующие отрасли знания» - отмечает Б. Н. Головин. С его мнением соглашаются и другие исследователи: «Все прочие признаки, обычно приписываемые терминам и терминологии в целом: точность значения, однозначность, системность, отсутствие синонимии и т. п. - не более как их тенденция или их желательные качества, или, наконец, требования к «хорошей» рационально построенной терминологии. Примеры недостаточной системности, нестрогости значений реальных терминов, их многозначности, омонимии и синонимии хорошо известны».

Другая составляющая специальной лексики - профессионализмы. «Профессиональная лексика» как термин употребляется нерегулярно. В учебной и научной литературе этот термин используется и наполняется у разных авторов различным содержанием: «профессиональный диалект», «арго», «терминологический жаргон», «профессиональный жаргон». Поэтому, на наш взгляд, следует в первую очередь разобраться с определением явления.

Сочетание «профессиональный диалект» не отражает сути языкового факта «профессионализмов» в силу своей неточности. Диалект - это речь территориально ограниченной группы людей. Получается, что на территориальное накладывается еще и профессиональное ограничение.

Возможно, что такое языковое явление существует, но не имеет распространения и о нем надо говорить особо.

Арго - тайный язык ремесленников, искусственно созданный с целью скрыть профессиональные тайны. Насчет существования арго в современном языке существуют различные мнения: одни считают, что тайные профессиональные языки вымерли в силу социальных объективных причин, другие находят примеры, выдавая за арготизмы профессиональную лексику. Основная функция арго - закодировать, сделать информацию недоступной для «чужих». Если эта функция не выражена в социолекте, то говорить об арго не стоит.

«Профессиональный и терминологический жаргон» - наиболее часто используемые наименования для профессионализмов. В современной лингвистике наблюдается терминологическая путаница со словами «жаргон», «арго», «сленг». Французский по происхождению термин «жаргон» понимается во французской лингвистике как "неправильный, искаженный" или искусственно изобретенный язык, понятный только членам конкретной группировки (Толковый словарь французского языка - Le Grand Robert), арго - толкуется как «язык криминала» или «нетехническая лексика, используемая некой социальной группой», а «сленг» - «английское арго». Английская лингвистика определяет арго как «тайный засекреченный язык», а жаргон определяется как язык ограниченного употребления, включая ограничение профессиональными рамками (словарь Мерриам Уэбстерс, и Оксфордский толковый словарь).

В русской лингвистике подход к трактовке данных терминов различен. Как и многие исследователи, мы согласимся с позицией Л.И. Скворцова, который утверждал, что термины «арго» и «жаргон» отличаются степенью открытости. Арго - это тайный язык, которым пользуются члены закрытой группы, а жаргон - это социалект определенной возрастной общности или профессиональной корпорации.

В настоящее время системная структура национального языка заметно изменилась. Трансформировались подсистемы нелитературных разновидностей: катастрофически сокращаются диалекты; просторечие уже нельзя рассматривать как «неграмотную речь городского населения» - здесь скорее на первый план выходит яркая эмоционально-экспрессивная окрашенность языковых единиц; криминальные группировки в своей речи стремятся не скрыть ее смысл, а вульгаризировать его, поэтому некоторые ученые говорят об исчезновении арго; жаргон в некоторых своих разновидностях, таких как, например молодежный, приобрел настолько широкое распространение, что невозможно говорить о замкнутом речевом пространстве социально-возрастной группы. В 20 веке,

кроме социальной ограниченности, жаргону приписывалась такая важная черта, как сниженность, уничижительность, благодаря распространению криминального жаргона. На основании этого необходимо пересмотреть наполнение дефиниций терминов, обозначающих перечисленные языковые явления.

Профессионализмы в отличие от терминов, чье место зафиксировано в системе языка, не имеют определенного положения. Причиной этого может быть то, что эти номены рассматриваются как добавочный элемент, как тень терминов. Тем не менее, профессиональная лексика имеет свою нишу в национальном языке. Как диалектизмы, жаргонизмы, просторечия и арготизмы, профессионализмы используются преимущественно в устной речи, которая является их средой бытования. Все перечисленные языковые подсистемы образуют совокупность нелитературных разновидностей национального языка.

На наш взгляд, профессионализмы не следует относить к жаргонам, арго или диалектам, их необходимо выделить в отдельную подсистему. Профессиональные слова обозначают, прежде всего, объекты, являющиеся орудиями или продуктами труда, трудовые процессы и явления в определенной производственной сфере: замес - приготовление раствора (строй.), увод - отклонение от курса (авиа.), палец - валик со шплинтом (авто.), перфорация - сплошная коррозия (машиностр.), жерновцы - приспособление для переработки муки (хлеб.) и др. С точки зрения семантикофункциональной характеристики профессионализмы выступают антиподами терминов, обозначая одно и то же явление профессиональной реальности. Термины являются официальными представителями научного стиля литературного языка, профессионализмы представляют неофициальную речь сотрудников определенной научно-производственной отрасли. Критерием разделения терминов и профессионализмов в первую очередь надо выдвигать фактор официальности/неофициальности. Поэтому можно говорить о такой подсистеме национального языка, как профессиональная речь.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Словарь современного русского литературного языка. М.-Л.: изд-во АН СССР, 1963. Т. 14. 502 с.
- Ю2. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д. Н. Ушакова. М. 1947-1948. Т. 1. 140 с.
3. Шанский Н. М., Иванов В. Д. Современный русский язык. М., 1987. 45 с.
4. Калинин А. В. Лексика русского языка. М., 1978. С. 134-140.
5. Виноградов В. В. Русский язык. М., 1947. С. 12-13.
6. Реформатский А. А. Что такое термин и терминология. М., 1961. С.

7. Головин Б. Н. Термин и слово // Термин и слово. Горький, 1980. С. 7.
8. Моисеев А. И. О языковой природе термина // Лингвистические проблемы научно-технической терминологии. М., 1970. С. 138
9. Авербух К. Я. Терминологическая вариантность: теоретические и прикладные аспекты // Вопросы языкознания. 1986. № 6. С. 46
10. Лейчик В. М. Особенности функционирования терминов в тексте. Ростов н/Д: РГСУ, 2001. С. 54-55.